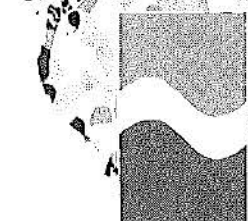


2000 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

ÅRGANG 131



STATENS KARTVERK
SJØKARTVERKET

Nr 12

L.nr. 514 - 549 - Stavanger 30. juni 2000

EFS 12/2000

UTGITT AV STATENS KARTVERK - SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 420,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): official-sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart er tilgjengelig på Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Internett versjonen av Efs og kartrettelser er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) is available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs>

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.
En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

(All (T) notices which have an indicated time will not be repeated unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 5, 7, 10, 14, 18, 19, 28, 37, 75, 81, 114, 204, 207, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 309, 310, 311, 320, 321, 453, 473, 514, 515, 552, 557, 558, 559, 560.

Båtportkart (*Small Craft Charts*): C, D, E, H, J, P, T.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

514. * Nye sjøkart . Hovedkartserien nr. 7 og nr. 8.

515. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

I. NORSKE FARVANN

Kart (*Charts*): 473, 5.

516. * (T). Telemark. Langesundsfjorden. Geitrøya N. Kjørtingen ,sørvestre lykt havarert.
Erstattet med lanterne.

Kart (*Charts*): 7, 453.

517. * Aust-Agder. Arendal/Dypvika. Luftspenn.

Kart (*Chart*): 453.

518. * Aust-Agder. Arendal. Sognekilen. Undervanns kabel.

Kart (*Chart*): 10.

519. * Vest-Agder. Kåfjorden. Undervanns kabel.

520. * Vest-Agder. Lenefjorden. Ryvika. Havbruk.

Kart (*Charts*) 14, 204, 306.

521. * Rogaland. Jærens Rev. Båke utgår.

Kart (*Charts*) 14, 204.

522. * Rogaland. Jæren. Fuglingen. Deccamast utgåår.

Kart (Chart): 18.

523. * Rogaland. Kårstø Gassterminal. Hervikfjorden Undervanns rørledning.

524. * Rogaland. Hervikfjorden/Kårstø. Undervanns rørledning. Sikringsfelt.

Kart (Charts): 19, 207, 307.

525. * Hordaland. Stokksund S. Bømlø - Stord S. Broer. Seilingshøyde.

Kart (Chart): 28.

526. * Sogn og Fjordane. Nordgulen. Svelgen. Nye dybder.

527. * (T). Sogn og Fjordane. Rugsund/Kråkevik. Bruarbeid. Redusert seilingshøyde.

Kart (Chart): 37.

528. * Møre og Romsdal. Gjerdsvika/Mjosundet. Undervanns rørledning.

Kart (Chart): 114.

529. * (T). * Øst- Finnmark. Svartnes havn. Bussesundet. Undervannsarbeide.

2. NORDSJØEN

530. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Brønnhode. Beskyttelsesramme borte. Merkebøye utlagt.

531. Dansk kontinentalsokkel. Horns Rev. Opplysning om meteorologisk målemast.

532. Dansk kontinentalsokkel. Store Fisker Bank S. Siri-feltet. Sikkerhetssoner.

533. (T). Dansk kontinentalsokkel. Horns Rev. Blåvands Huk SW. Slugen S.

Geotekniske undersøkelser. Måleutstyr utlagt.

534. Britisk kontinentalsokkel. Triton Oil Field SW. Vrak.

535. (T). Britisk kontinentalsokkel. Dogger Bank. Oceanografiske bøyer.

4. SKAGERRAK

536. Sverige, W-kyst. W av Smögen. Sejebåden lysbøye. Stake utgåår.

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

537. Sverige. Øresund. Malmø. Industrihamnen. Meldeplikt opphørt.

538. Danmark. Sundet. Middelgrunds Fort NE. Måleutstyr inndras.

6. ØSTERSJØEN

539. Danmark. Bornholmsgat. Bornholm N. Davids Banke N. Vrak.

540. (T). Finland. Finskeviken. ODAS-bøye. Advarsel.

541. Polen. Zatoka Gdanska. Zalew Wislany. Port of Piaski. Overrettlykter. Ny karakter.

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.

542. * Norsk kontinentalsokkel. Staffjordfeltet. Sygna Lokasjon. Bunnramme N installert.

543. * Norsk kontinentalsokkel. Heidrun TLP – Norne/Heidrun Tee'. Undervanns rørledning.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

544. * Seismiske målinger. Advarsel.

545. * (T). Vesterålen. Andøya Raketttskytefelt - Norskehavet. Varsling av nedslagsområder ved oppskyting av forskningsraketter. Advarsel.

546. Finland. Oversikt over stasjoner som formidler differentielle GPS-korreksjoner (DGPS).

547. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser.

548. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.
 549. (T). Posisjoner mobile plattformer og floteller (Rigmoves).

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

514. * Nye sjøkart . Hovedkartserien nr. 7 og nr. 8.

Statens kartverk Sjøkartverket har utgitt følgende nye sjøkart:

Hovedkartserien:

Sjøkart nr.7	Risør – Arendal	Målestokk: 1:50.000	(WGS 84)
Sjøkart nr.8	Arendal – Lillesand	Målestokk: 1:50.000	(WGS 84)
Inkludert Spesial:	(Rivinggabet)	Målestokk: 1:10.000	

Trykt: Juni 2000.

Sjøkart nr. 7: Ajour t.o.m. Efs nr. 10/00.

Sjøkart nr. 8: Ajour t.o.m. Efs nr. 9/00.

Kartene erstatter de gamle sjøkartene nr. 7 og nr. 8 og er en del utvidet i forhold til de gamle kartene.

Kartene er til salgs hos våre kartforhandlere.

(Redaksjonen, Stavanger 21. juni 2000).

* New Charts. Main Chart Series No. 7 and No. 8.

Norwegian Hydrographic Service has published following new charts:

Main Chart Series:

Chart No.7	Risør – Arendal	Scale: 1:50.000	(WGS 84)
Chart No.8	Arendal – Lillesand	Scale: 1:50.000	(WGS 84)
Including plan:	(Rivinggabet)	Scale: 1:10.000	

Printed: June 2000.

Chart No. 7: Corrected to Efs 10/00.

Chart No. 8: Corrected to Efs 9/00.

The charts are obtainable from our sales agents.

515. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	Å jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
3	Oslofjorden. Fuglehuk - Filtvet - Rødtangen	6/00	11/00
12	Lista – Svåholmane	6/00	11/00
21	Fra Stolmen til Bergen	6/00	11/00
27	Sunnfjord	6/00	11/00
38	Trondheimsleia. Terningen-Kyrksæterøra-Ørlandet	6/00	11/00
51	Fra Dolmsund til Lyngvær	6/00	11/00
59	Fra Dønna til Lurø	6/00	11/00
69	Fra Tranø til Raftsund og Tjeldsund	6/00	11/00
80	Harstad - Sjøvegan - Dyrøya	6/00	11/00
557	Haltenbanken - Vesterålen	6/00	11/00

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 2000).

I. NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

Kart (Charts): 473, 5.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) C.

516. * (T). Telemark. Langesundsfjorden. Geitrøya N. Kjørtingen ,sørvestre lykt havarert. Erstattet med lanterne.

Posisjon: ca. 59° 00.50' N, 09° 46.55' E (ED50).

a) **Kjørtingen ,sørvestre lykt** i ovennevnte posisjon er pårent og havarert.

b) Lykten er midlertidig erstattet med en rød lanterne , **Iso R 2s**, rundtlysende, i samme posisjon.

Kart: 473, 5. Fyrlista 2000 nr. 444. Båtsportkart: C-715. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 23. juni 2000).

*** (T). Telemark. Langesundsfjorden. Geitrøya N. Kjørtingen ,SW light missing. Temporary light established.**

Position: 59° 00.50' N, 09° 46.55' E approx. (ED50).

Kjørtingen , SW light in above position is missing. Replaced temporarily with red light , **Iso R 2s**, vis. 000° - 360° , in same position.

Charts: 473, 5. Norw. List of Lights 2000 No. 444. Small Craft Chart: C-715.

Kart (Charts): 7, 453.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) C.

517. * Aust-Agder. Arendal/Dypvika. Luftspenn.

1) Posisjon: ca. 58° 28.15' N, 08° 49.67' E (NGO), **Tromøysund** lykt.

a) Luftspenn i posisjon 003.5° - 720m fra 1) utgår.

b) Luftspenn i posisjon 003.5° - 740m fra 1) utgår.

c) Luftspenn i posisjon 348.5° - 840m fra 1) utgår.

Kart: 7, 453. Båtsportkart: C-720. (Redaksjonen, Stavanger 21. juni 2000).

*** Aust-Agder. Arendal/Dypvika. Overhead Cables.**

*1) Position: 58° 28.15' N, 08° 49.67' E approx. (NGO), **Tromøysund** light.*

a) *Delete overhead cable in position 003.5° - 720m from 1).*

b) *Delete overhead cable in position 003.5° - 740m from 1).*

c) *Delete overhead cable in position 348.5° - 840m from 1).*

Charts: 7, 453. Small Craft Chart: C-720.

Kart (Chart): 453.

518. * Aust-Agder. Arendal. Sognekilen. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 58° 28.15' N, 08° 49.67' E (NGO), **Tromøysund** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra posisjon 265.5° - 1170m fra 1) i retning 315° - 170m derfra til land i posisjon 275° - 1425m fra 1).

Kart: 453. (Redaksjonen, Stavanger 22. juni 2000).

*** Aust-Agder. Arendal. Sognekilen. Submarine Cable.**

1) Position: 58° 28.15' N, 08° 49.67' E approx. (NGO), **Tromøysund** light.

Insert a submarine cable from position 265.5° - 1170m from 1) in direction 315° - 170m thence to shore in position 275° - 1425m from 1).

Chart: 453.

Kart (Chart): 10.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) D.

519. * Vest-Agder. Kåfjorden. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 58° 01.35' N, 07° 19.2' E (WGS84), **Lille Kråga** varde.

Påfør en undervanns kabel fra **Tartholmen** i posisjon 356° - 1350m fra 1) til land i posisjon 353.5° - 1400m fra 1).

Kart: 10. Båtsportkart: D-726, D-727. (Kystverket 1. distrikt, Arendal 31. mai 2000).

*** Vest-Agder. Kåfjorden. Submarine Cable.**

1) Position: 58° 01.35' N, 07° 19.2' E (WGS84), **Lille Kråga** Cairne.

Insert a submarine cable from **Tartholmen** in position 356° - 1350m from 1) to shore in position 353.5° - 1400m from 1).

Chart: 10. Small Craft Charts: D-726, D-727.

520. * Vest-Agder. Lenefjorden. Ryvika. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 58° 03.7' N, 07° 07.7' E (WGS84), **Midtbøknipen** tgp 214.

Påfør et havbruk i posisjon 127° - 1150m fra 1).

Kart: 10. Båtsportkart: D-727. (Redaksjonen, Stavanger 15. juni 2000).

*** Vest-Agder. Lenefjorden. Ryvika. Marine Farm.**

1) Position: 58° 03.7' N, 07° 07.7' E approx. (WGS84), **Midtbøknipen** tgp 214.

Insert a marine farm in position 127° - 1150m from 1).

Chart: 10. Small Craft Charts: D-727.

Kart (Charts) 14, 204, 306.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) E.

521. * Rogaland. Jærens Rev. Båke utgår.

Posisjon: ca. 58° 45.2' N, 05° 29.7' E (ED50).

Jærens merke båke i ovennevnte posisjon utgår.

Kart: 14, 204, 306. Båtsportkart: E-735. Merkelista side 98. Den n.Los bd.3a s.67, 70.

(Redaksjon, Stavanger 15. juni 2000).

* Rogaland. Jærens Rev. Beacon.

Posisjon: ca. 58° 45.2' N, 05° 29.7' E (ED50).

Delete **Jærens merke** high beacon in above position.

Charts: 14, 204, 306. Small Craft Charts: E-735.

Kart (Charts) 14, 204.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) E.

522. * Rogaland. Jæren. Fuglingen. Deccamast utgår.

Posisjon: ca. 58° 47.25' N, 05° 32.7' E (ED50)

Deccamast (RW) i ovennevnte posisjon utgår.

Kart: 14, 204. Båtsportkart: E-735. (Redaksjonen, Stavanger 15. juni 2000).

* Rogaland. Jæren. Fuglingen. Deccamast.

Position: 58° 47.25' N, 05° 32.7' E approx. (ED50)

Delete the Deccamast (RW) in above position.

Charts: 14, 204. Small Craft Chart: E-735.

Kart (Chart): 18.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) H.

523. * Rogaland. Kårstø Gassterminal. Hervikfjorden Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 59° 15.9' N, 05° 32.8' E (ED50), **Årviksundet** lykt.

a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 288° - 2290m fra 1) i retning 180° - 60m ut i sjøen.

Kart: 18 (også spesial **Kårstø**). Båtsportkart: H-747. (Statoil AS, Kårstø 15. mai 2000).

* Rogaland. Kårstø Gassterminal. Submarine Pipeline.

1) Position: 59° 15.9' N, 05° 32.8' E approx. (ED50), **Årviksundet** light.

Insert a submarine pipeline from position 288° - 2290m from 1) in direction 180° - 60m out into the sea.

Chart: 18 (plan, **Kårstø**). Small Craft Chart H-747.

524. * Rogaland. Hervikfjorden/Kårstø. Undervanns rørledning. Sikringsfelt.

1) Posisjon: ca. 59° 15.9' N, 05° 32.8' E (ED50), **Årviksundet** lykt.

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 027° - 980m fra 1) i retning 125° - 310m ut i sjøen.
- b) Påfør et **sikringsfelt** på ca. 50m på hver side av rørledningen.
- Kart: 18. Båtportkart H-747. (Statoil AS, Kårstø 15. mai 2000).

*** Rogaland. Hervikfjorden/Kårstø. Submarine Pipeline. Safety Zone.**

1) Position: 59° 15.9' N, 05° 32.8' E approx. (ED50), **Årviksundet light**.

- a) Insert a submarine pipeline from position 027° - 980m from 1) in direction 125° - 310m out into the sea.
- b) Insert a safety zone of 50m on each side of the pipeline.

Chart: 18. Small Craft Chart H-747.

Kart (Charts): 19, 207, 307.

Båtportkart: (Small Craft Charts): Serie(s) J.

525. * Hordaland. Stokksund S. Bømlo - Stord S. Broer. Seilingshøyde.

1) Posisjon: ca. 59° 44.17' N, 05° 23.2' E (NGO), **Brunsholmen lykt/varde**.

Påfør broer som følger (a-d):

- | | |
|----|---|
| a) | over Gassasundet fra Spyssøy i posisjon 252° - 1630m fra 1), i retning 311° til Bømlo i posisjon 265° - 2000m fra 1). Seilingshøyde 7m |
| b) | over Spyssøysundet fra Nautøy i posisjon 084° - 180m fra 1), i retning 264° (over lykten) til Spyssøy i posisjon 264° - 500m fra 1). Seilingshøyde 36m |
| c) | over Nautøysundet fra Nautøy i posisjon 080° - 950m fra 1), til Føyno i posisjon 074° - 1100m fra 1). Seilingshøyde 6m |
| d) | over Digernessundet fra Føyno i posisjon 066° - 1300m fra 1), i retning 330° - 150m, derfra 000° - 180m (over holme), derfra 015° til Digernesklubben i posisjon 040° - 1980m fra 1). Seilingshøyde 18m |

Merk: Broene er allerede påført sjøkart nr. 19 trykt 5/00.

Kart: 19, 207, 307. Båtportkart: J-755. (Redaksjonen, Stavanger 23. juni 2000).

*** Hordaland. Stokksund S. Bømlo - Stord S. Bridges. Vertical Clearance.**

1) Position: 59° 44.17' N, 05° 23.2' E approx. (NGO), **Brunsholmen light/cairne**.

Insert bridges as follows (a-d):

- | | |
|----|--|
| a) | across Gassasundet from Spyssøy in position 252° - 1630m from 1), in direction 311° to Bømlo in position 265° - 2000m from 1). Vertical clearance 7m |
| b) | across Spyssøysundet from Nautøy , in position 084° - 180m from 1), in direction 264° (over lykten) to Spyssøy in position 264° - 500m from 1). Vertical clearance 36m |
| c) | across Nautøysundet from Nautøy , in position 080° - 950m from 1), to Føyno in position 074° - 1100m from 1). Vertical clearance 6m |
| d) | across Digernessundet from Føyno in position 066° - 1300m from 1), in direction 330° - 150m, thence 000° - 180m, thence 015° to Digernesklubben in position 040° - 1980m from 1). Vertical clearance 18m |

Remark: Bridges already inserted chart No. 19 printed 5/00.

Charts: 19, 207, 307. Small Craft Chart: J-755.

Kart (Chart): 28.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) P.

526. * Sogn og Fjordane. Nordgulen. Svelgen. Nye dybder.

1) Posisjon: ca. 61° 46.35' N, 05° 17.28' E (ED50) **Sandneset** lanterne.

- a) Påfør en ny dybde **6,8m** i posisjon 144.5° - 78m fra 1), 7,3m i samme posisjon utgår.
- b) Påfør en ny dybde **6,8m** i posisjon 150° - 90m fra 1), 7,3 m i samme posisjon utgår.

Kart: 28 (Spesial **Svelgen**). Båtsportkart P-798. (Redaksjonen, Stavanger 23. juni 2000).

* Sogn og Fjordane. Nordgulen. Svelgen. New Depths.

1) Position: 61° 46.35' N, 05° 17.28' E approx. (ED50) **Sandneset** lighty.

- a) Insert new depth **6,8m** in position 144.5° - 78m from 1), delete 7,3m in same position.
- b) Insert new depth **6,8m** in position 150° - 90m from 1), delete 7,3m in same position.

Chart: 28 (plan **Svelgen**). Small Craft Chart P-798.

527. * (T). Sogn og Fjordane. Rugsund/Kråkevik. Bruarbeid. Redusert seilingshøyde.

Posisjon: ca. 61° 52.35' N, 05° 18.7 E (ED50).

I forbindelse med bygging av brua over **Rugsundet** ved **Kråkevik** i ovennevnte posisjon er seilingshøyden redusert til **12,5 meter** frem til ca. 1. februar 2001.

Kart: 28. Båtsportkart: Serie P. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 14. juni 2000)

* (T). Sogn og Fjordane. Rugsund/Kråkevik. Bridge. Reduced vertical clearance.

Time: *Untill 1. February 2001.*

Position: 61° 52.35' N, 05° 18.7 E approx. (ED50).

*Due to construction work on the bridge across **Rugsundet** at **Kråkevik** in above position the vertical clearance is redused to **12,5m**.*

Chart: 28. Small Craft Charts: Series P.

Kart (Chart): 37.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) T.

528. * Møre og Romsdal. Gjerdsvika/Mjosundet. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 63° 16.8' N, 08° 28.9' E (ED50), **Sveholmen** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 242° - 800m fra 1) i retning 103° - 150m, derfra 155° - 150m, derfra 182° - 280m, derfra 260° - 60m, derfra til land i posisjon 218° - 1000m fra 1).

Kart: 37. Båtsportkart: T-833. (Redaksjonen, Stavanger 19. juni 2000).

* Møre og Romsdal. Gjerdsvika/Mjosundet. Submarine Pipeline.

1) Position: 63° 16.8' N, 08° 28.9' E approx. (ED50), **Sveholmen** light.

Insert a submarine pipeline from position 242° - 800m from 1) in direction 103° - 150m, thence 155° - 150m, thence 182° - 280m, thence 260° - 60m, thence to shore in position 218° - 1000m from 1).

Chart: 37. Small Craft Chart: T-833.

Kart (Chart): 114.

529. * (T). * Øst- Finnmark. Svartnes havn. Bussesundet. Undervannsarbeide.

Tidsrom: Medio Juni 2000 til ultimo desember 2001.

Posisjon: ca. 70° 22' N, 31° 03' E (ED50).

I **Svartnes** havn og ca. 400m ut av havnen ut i **Bussesundet** vil det nevnte tidsrom foregå mudring og undervannspregning.

Fartøyer som trafikkerer **Bussesundet** må ved ankomst sundet ta kontakt med

M/V "Barghavn" på tlf. **94 80 49 32**.

Kart: 114. (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 19. juni 2000).

** (T). * Øst- Finnmark. Svartnes Harbour. Bussesundet. Subsea Work.*

Time: Medio June 2000 - ultimo december 2001.

Position: 70° 22' N, 31° 03' E approx. (ED50).

*Subsea work and blasting operation will be carried out about 400m out of **Svartnes** harbour in **Bussesundet**.*

*All vessels have to contact **M/V "Berghavn"** telephone. 94 80 49 32 before entering **Bussesundet**.*

Chart: 114.

2. NORDSJØEN

(North Sea)

530. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Brønnhode 1/3-9S (T2). Overtrålbare beskyttelsesramme borte. Merkebøye utlagt.

Tidligere Efs 9/401(T) og 10/451(T)/00 utgår.

Tidsrom: Inntil videre.

Posisjon: ca. 56° 58' 57.98" N, 02° 57' 31.33" E.

- a) Den overtrålbare beskyttelses rammen på brønnhode i ovennevnte posisjon er rapportert borte.

Brønnhode ca. 60 cm i diameter og stikker ca. 2 meter over havbunnen og er for tiden ikke overtrålbare.

- b) En lysbøye med radarreflektor er utlagt i ovennevnte posisjon.

For tiden fungerer stand-by båten på Ula – "**Gyda**" også som vaktfartøy over brønnhodet.

Kart: 559. (Redaksjon, Stavanger 26. juni 2000).

** (T). Norwegian Continental Shelf. Wellhead. Protective frame missing. Markerbuoy.*

Delete former Efs 9/401(T) and 10/451(T)/00.

Time: Until further notices.

Position: 56° 58' 57.98" N, 02° 57' 31.33" E approx.

- a) *The protective frame of the wellhead in above position is reported missing.*

- b) *A lightbuoy with radar reflector is established in above position.*

*Guardvessel "**Gyda**" will be in the area.*

Chart: 559.

531. Dansk kontinentalsokkel. Horns Rev. Opplysning om meteorologisk målemast.

Tidligere Efs 11/484/99 utgår.

Posisjon (WGS-84): 55° 31.21' N, 07° 47.22' E.

Den grå, 60 m høye meteorologisk målemasten med karakter, **Mo(U)15s**, rundtlysende, flammehøyde 8 m og lysevne 3M, finnes i ovennevnte justerede posisjon.

Kart: 560. Dansk 61, 94 (INT 1411) og 93 (INT 1044). (E.f.S. 25/670, København 2000).

532. Dansk kontinentalsokkel. Store Fisker Bank S. Siri-feltet. Sikkerhetssoner.

Posisjoner: 1) 56° 28.96' N, 04° 54.67' E,

Siri plattform.

2) 56° 29.46' N, 04° 56.35' E,

Bøyelastearrangement.

Omkring platformen og bøyelastearrangementet i posisjon 1 og 2) er det opprettet en sikkerhetssone på 500 m fra plattformen og bøyelastearrangementets ytre kant.

Bøyelastearrangementets ytre kant er en cirkellinje med sentrum i posisjon 2) og radius 230 m.

Kart: 559. Dansk 93 (INT 1044). E.f.S 23/616, København 2000).

533. (T). Dansk kontinentalsokkel. Horns Rev. Blåvands Huk SW. Slugen S. Geotekniske undersøkelser. Måleutstyr utlagt.

Tidspunkt. Inntil primo juli 2000.

a) Geotekniske undersøkelser vil i nevnte tidsrom bli foretatt innenfor et område begrenset av en rett linje mellom følgende posisjoner:

1) 55° 30.25' N, 07° 47.69' E.

2) 55° 30.59' N, 07° 52.49' E.

3) 55° 30.59' N, 07° 52.59' E.

4) 55° 28.09' N, 07° 53.18' E.

5) 55° 28.04' N, 07° 48.21' E.

b) En gul merkebøye med krysstoppbetegnelse markerer måleutstyr utlagt i posisjon:

ca. 55° 29.0' N, 07° 50.0' E.

Undersøkelsene utføres dels fra undersøkelsesfartøyet "Fjordkabel" (LNSH), som er oppankret med fire ankre utlagt i en avstand av inntil 100 m fra undersøkelsesfartøyet, og dels fra jack-up boreflåten "Aarslef III" (OU7934) assistert av slepebåten "Master"/ (OZTP2).

Skipsfarten anmodes om å vise hensyn ved passage.

Kart: 560. Dansk 61, 94 (INT 1411) og 93 (INT 1044). (E.f.S. 23/619, 24/647, København 2000).

534. Britisk kontinentalsokkel. Triton Oil Field SW. Vrak.

Posisjon: 57° 00.9' N, 00° 31.5' E.

Påfør et vrak, ved antatt dybde 80m, i ovennevnte posisjon.

Kart: 559. BA 273, 278, 2182B (INT 1042). (N.t.M 2360, Taunton 2000).

535. (T). Britisk kontinentalsokkel. Dogger Bank. Oceanografiske bøyer.

Tidsrom: Til 31. august 2000.

Oceanografiske målebøyer, **FI (5) Y 20s** med radarreflektor, er i nevnte tidsrom lagt ut i følgende posisjoner:

J) 55° 37.02' N, 02° 18.48' E

K) 55° 23.34' N, 02° 27.40' E

L) 55° 14.27' N, 02° 33.30' E

M) 55° 02.64' N, 02° 40.91' E

Skipsfarten anmodes om å holde minst 0,4M klaring ved passering.

Kart: 301, 560. (Kingfisher Bulletin 13/2000).

4. SKAGERRAK

(Skagerrak)

536. Sverige, W-kyst. W av Smögen. Sejebåden lysbøye. Stake utgår.

Posisjon: 58° 20.99' N, 11° 09.23' E

Sejebåden stake i ovennevnte posisjon er erstattet med

YBY lysbøye, **Q (9) 15s**, høyde 2,4m. Lysvidde 3,6 M.

Kart: 305. Svensk 9331, 933, 93, 9. (U.f.S. 21/529, Norrköping 2000).

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

(Kattegat. The Sound. The Belts)

537. Sverige. Øresund. Malmø. Industrihamnen. Meldeplikt opphørt.

Meldeplikt for fartøyer, senest 24 timer før ankomst **Industrihamnen** i **Malmø**, gjelder ikke lenger.

(U.f.S. 23/575, Norrköping 2000).

538. Danmark. Sundet. Middelgrunds Fort NE. Måleutstyr inndras.

Tidspunkt: 1. juli 2000.

Posisjon: 55° 45.27' N, 12° 44.18' E.

Måleutstyret og den gule lysbøyen (**FI (5) Y.20s**) i ovennevnte posisjon inndras permanent.

Kart: Dansk 133 (INT 1333), 131 (INT 1331). (E.f.S 23/608, København 2000).

6. ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

539. Danmark. Bornholmsgat. Bornholm N. Davids Banke N. Vrak.

Posisjon. ca. 55° 24.8' N, 14° 41.0' E.

Fiskekutteren R 205 "**Ninette**" (54 BRT) er sunket i ovennevnte posisjon. Dybden over vraket er ukjent.

Kart: Dansk 189 (INT 1336), 188 og 180. (E.f.S 21/567, København 2000).

540. (T). Finland. Finskeviken. ODAS-bøye. Advarsel.

Tidspunkt: Til ca. 6. 10. 2000.

Posisjon: 59° 35.04' N, 23° 37.68' E

I ovennevnte posisjon er det lagt ut måleutstyr under vannoverflaten, merket med en gul ODAS lysbøye (**FI (5) Y 20s**) og radarreflektor.

Advarsel: Sjøfarende må holde god avtand ved passering av bøyen.

Kart: Finsk 902, 912, 944. Ufs 16/377, Helsingfors 2000).

541. Polen. Zatoka Gdanska. Zalew Wislany. Port of Piaski. Overrettlykter. Ny karakter.

Posisjoner: 1) 54° 25' 40" N, 19° 35' 54" E, Nedre lykt

2) 54° 25' 43" N, 19° 35' 48" E, Øvre lykt

Overrettlykter i ovennevnte posisjoner har endret karakter til **FI 5s**.

Kart: Polsk 41 (plan G), 71. (WZ 23/373, Gdynia 2000).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.

(Norwegian Sea Westward to Island)

542. * Norsk kontinentalsokkel. Statfjordfeltet. Sygna Lokasjon. Bunnramme N installert.

Sygna bunnramme N med tilhørende beskyttelsesstruktur er installert i posisjon:

61° 28' 01.48" N, 01° 59' 31.54" E (ED 50).

(Se også Efs 8/378/2000).

Kart: 301 (INT 140), 302, 304 (INT 101), 307, 558. (Statoil, Stavanger 14. juni 2000).

*** Norwegian Continental Shelf. Statfjord Field. Sygna Location. Template established.**

Insert Sygna template N in position:

61° 28' 01.48" N, 01° 59' 31.54" E (ED 50).

(See Efs 8/378/2000).

Charts: 301 (INT 140), 302, 304 (INT 101), 307, 558.

543. * Norsk kontinentalsokkel. Heidrun TLP – Norne/Heidrun Tee'. Undervanns rørledning. (Submarine pipeline).

Tidligere Efs 9/416(P)/00 utgår.

Påfør en undervanns rørledning (16" Gas) mellom følgende posisjoner. *(Insert a submarine pipeline (Gas) between the following positions)* (ED 50):

- 1) 65° 19' 29" N, 07° 18' 27" E
- 2) 65° 19' 13" N, 07° 12' 59" E
- 3) 65° 17' 55" N, 07° 11' 39" E
- 4) 65° 16' 36" N, 07° 10' 19" E
- 5) 65° 14' 25" N, 07° 06' 25" E
- 6) 65° 11' 49" N, 07° 03' 19" E
- 7) 65° 09' 22" N, 07° 00' 00" E
- 8) 65° 07' 00" N, 06° 56' 19" E
- 9) 65° 05' 08" N, 06° 51' 19" E
- 10) 65° 05' 03" N, 06° 48' 12" E

Kart (*Charts*): 302, 304, 309, 310, 557. (Statoil, Stavanger 13. juni 2000).

1. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

544. * Seismiske målinger. Advarsel.

Oppmerksomheten rettes mot at man overalt på norsk- og utenlandsk kontinentalsokkel kan møte fartøyer som utfører seismiske målinger. Disse seismiske fartøylene, som fører foreskrevne signaler, kan ha opptil flere tusen meter med kabel slepende etter seg.

Normalt blir tid og sted for undersøkelser på norsk kontinentalsokkel publisert i "Etterretninger for sjøfarende", men slike meldinger kan ankomme redaksjonen for sent til å bli publisert til riktig tid.

(Redaksjonen, Stavanger 2000).

545. * (T). Vesterålen. Andøya Raketttskytefelt - Norskehavet. Varsling av nedslagsområder ved oppskyting av forskningsraketter. Advarsel.

I tidsrommet 24. juli 06. august 2000 vil det skytes opp 7 instrumenterte Viper IIIA vitenskapelige raketter fra **Andøya Raketttskytefelt**.

Sjøgående trafikk bes i dette tidsrommet om å være oppmerksom på på følgende fareområder:

1. Indre nedslagsfelt:

En sektor med origo i utskytingsrampens koordinater:

69° 18' N, 16° 00' E.

Rettvisende peiling : 270° - 020°.

Sektorlengde: 4M.

2. Ytre nedslagsfelt:

Innenfor følgende geografiske punkter:

a	69° 12' N, 14° 56' E,	f	70° 20' N, 16° 25' E.
b	69° 12' N, 14° 08' E,	g	69° 54' N, 16° 48' E.
c	69° 25' N, 13° 22' E,	h	69° 30' N, 16° 21' E.
d	69° 54' N, 13° 22' E,	i	69° 12' N, 14° 56' E.
e	70° 20' N, 14° 49' E,		

Oppskytingen kan finne sted hvilken som helst dag mellom kl. 0000 og 2400 i den varslede perioden

Kart: 300 (INT 10), 303 (INT 100), 311, 321, 552, 557. (Andøya Rocket Range, Andenes 8. juni 2000).

(T). Vesterålen. Andøya Rocket Range - Norwegian Sea. Rocket Launching. Impact Areas. Warning.

From 24. July to 06. August 2000, 7 research rockets Viper IIIA will be launched from Andøya Rocket Range.

Seagoing traffic should be aware of the predicted impact areas as specified below:

1. Impact area:

A sector with origo in the position for the rocket launch pad:

69° 18' N, 16° 00' E.

True bearings: 270° - 020°.

Radius: 4M.

2. Impact area:

Within following co-ordinates:

a	69° 12' N, 14° 56' E,	f	70° 20' N, 16° 25' E.
b	69° 12' N, 14° 08' E,	g	69° 54' N, 16° 48' E.
c	69° 25' N, 13° 22' E,	h	69° 30' N, 16° 21' E.
d	69° 54' N, 13° 22' E,	i	69° 12' N, 14° 56' E.
e	70° 20' N, 14° 49' E,		

The launching time can take place any day, between 0000 hours and 2400 hours.

Charts: 300 (INT 10), 303 (INT 100), 311, 321, 552, 557.

546. Finland. Oversikt over stasjoner som formidler differensielle GPS-korreksjoner (DGPS).

DGPS-stasjonens navn:	ID nummer Ref. stasjon:	ID nummer Sendestasjon:	Posisjon:	Rekkevidde:	Frekvens KHz
Klamila	606	406	60° 30' N, 27° 26' E	250	313,5
Marjaniemi	605	405	65° 02' N, 24° 34' E	250	297,0
Mäntyluoto	601	401	61° 36' N, 21° 28' E	250	200,0
Outokumpu	603	403	62° 41' N, 29° 01' E	70	293,5
Porkkala	600	400	59° 58' N, 24° 23' E	250	285,
Puumala	602	402	61° 24' N, 28° 14' E	70	301,5
Turku	604	404	60° 26' N, 22° 13' E	200	304,0

Aktuell tillegggsinformasjon finnes på Internett: <http://www.fma.fi>
(Ufs 16/394, Helsingfors 2000).

547. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip/Ship:	Slepekabel , lengde (Towing Cable):	Innenfor område (Area):	Tidsperiode: (Varighet) (Time):	Kart (Charts):
R/V "Svitzer Mercator"/IC6NV9	1200m (Dybde 3m) (Air gun)	58° 43' N, 02° 01' E 58° 43' N, 02° 06' E 58° 41' N, 02° 01' E 58° 41' N, 02° 06' E	(22.6 –28.6 2000)	301, 559
M/V "Aker Symphony" IC6/QB9	4500m	72° 22' N, 19° 23' E 72° 24' N, 19° 57' E	(Til primo august 2000)	303, 514, 515, 552.
M/V "Professor Polshkov"/UAIS	3800m	68° 20' N, 14° 00' E 68° 20' N, 12° 00' E 69° 30' N, 15° 00' E 69° 20' N, 15° 00' E	(1. juli 2000 og 8 uker framover)	75, 81, 302, 303, 304, 311, 320, 321, 515, 552, 557.
M/V "Geco Seisranger"/LGKM	8 kabler a 4500m	67° 49' N, 06° 17' E 67° 49' N, 07° 22' E 67° 29' N, 07° 22' E 67° 29' N, 06° 17' E	(Til medio september 2000)	302, 303, 304, 557
M/V "Geco-Angler"/LAIX5 og "Geco-Bluefin"/HP8904	3 kabler a 6000m	61° 45' N, 03° 40' E 61° 45' N, 04° 05' E 62° 00' N, 03° 40' E 62° 00' N, 04° 05' E	(Til 31. august 2000.	209, 301, 302, 304, 308, 558.
R/V "Ramform Valiant"/LAGG5	5100m	65° 30' N, 06° 00' E 65° 30' N, 08° 20' E 66° 30' N, 06° 00' E 66° 30' N, 08° 20' E	(1. juli – 1. november 2000)	300, 302, 304, 309, 310, 557

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor.
(Redaksjon, Stavanger 2000).

548. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1998 series: 468.

1999 series: 154, 156, 165, 176, 207, 208, 279.

2000 series: 039, 059, 082, 092, 097, 114, 137, 158, 161, 174, 189, 191, 205, 215, 240, 241, 244, 261, 266, 273, 275, 276, 278, 279. 280, 281, 283.

Nye varsler siden Efs 11/511/00.

261	ENGLAND, WEST COAST. River Dee approaches. Chart BA 1052. Welsh Channel and Mid Hoyle Channel lightbuoys moved as follows: A. East Hoyle Spit lightbuoy moved 390 metres southeastwards to 53-22.50N 003-18.98 W. B. South Hoyle lightbuoy moved 140 metres southwards to 53-21.32N 003-24.78W. C. Earwig lightbuoy moved 100 metres southwards to 53-21.32N 003-23.50W
266	ENGLAND, SOUTHEAST COAST. Gull Stream. Goodwin Fork buoy moved 300 metres westward to 51-14.30N 001-26.96E. Downs buoy moved 300 metres westward to 51-14.47N 001-26.33E and fitted with fogsignal, Bell. Wett Goodwin buoy moved 600 metres north-northeastward to 51-15.58N 001-27.48E. South Break buoy moved 600 metres northeastward to 51-15.76N 001-26.95E.
273	ENGLAND, EAST COAST. Great Yarmouth Approaches. Chart BA 1536. East Holm buoy moved 375 metres south-southeastward to 52-30.88N 001-49.58E. South Corton buoy moved northwestward to 52-32.45N 001-49.47E. Holm Sand buoy moved 500 metres south-southwestward to 52-33.38N 001-46.98E. West Corton buoy moved 400 metres east-northeastward to 52-34.56N 001-46.73E. South West Scroby buoy 52-35.8N 001-46.4E fitted with fogsignal, Bell.
275	ENGLAND, SOUTH COAST. Selsey Bill southwards. Chart BA 2045. South Pullar south cardinal pillar lightbuoy, VQ(6)+LFI 10s, established 50-38.80N 000-49.20 W. Owers lightbuoy moved 2530 metres northward to 50-38.60N 000-41.10W. Outer Owers lightbuoy 50-38.75N 000-41.30W permanently discontinued.
276	SOUTHERN NORTH SEA DEEP WATER ROUTES. Chart BA 1504. Hydrographic survey in progress by M/V Antares within charted limits of deep water routes bounded by: 52-01N 002-34E, 52-54N 002-36E and 53-25N 002-57E. Wide berth requested.
278	WALES, NORTH COAST. Chart BA 1978. Racon, (MO(M), established at west constable lightbuoy, 53-23N 003-49W.
279	NORWEGIAN SEA. Norwegian Basin, Dumshaf Abyssal plain and Voring Plateau. Charts BA 4100 and 4101. Seismic survey in progress by R/V Geolog Dmitriy Navlivkin towing 3000 metre cable in area bounded by 63-53N 003-20E, 65-25N 004-50W, 68-37N 002-15W, 71-43N 001-35 E and 69-38N 006-25E. Wide berth requested.
280	ENGLAND, NORTHWEST COAST. Approaches to Liverpool. Chart BA 1978. Bar Lightfloat 53-32N 003-21W temporarily replaced by Safewater Pillar lightbuoy LFI 10s, Fog signal whistle, Racon MO(T).
281	THAMES ESTUARY, River Blackwater approaches. Chart BA 1975. A. Starboard-Hand buoy, 51-46.8N 001-16.9E, permanently changed to lightbuoy, FI(2)G.5s. B. Wallet No. 3 Starboard-Hand conical lightbuoy, FI(3)G.15s, established 51-45N 001-11.4E. E. Wallet No. 6 Port-Hand can lightbuoy, FI(2)R.5s, established 51-44.40N 001-11.95E.
283	ORKNEY ISLANDS. Chart BA 2622. Papap Stronsay light (A3706) 59-09N 002-35W permanently changed to FI (4) 20s. 8 metres 7 Miles.

(Oppgaven er ajourført t.o.m. 26. juni 2000).

549. (T). Posisjoner mobile plattformer og floteller (Rigmoves).

Posisjonsforandringer siden Efs 11/512/00.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Borgsten Dolphin	59° 34.9' N, 01° 39.3' E	25/6-00
Noble Byron Welliver	ACP Harald feltet	16/6-00
Ocean Guardian	Invergordon	24/6-00
Ocean Nomad	57° 10.1' N, 04° 10.9' E	17/6-00
Ocean Princess	59° 33.6' N, 01° 25.9' E	14/6-00
Polar Pioneer	60° 43.8' N, 03° 39.4' E	10/6-00
Regalia	CCB-Ågotnes	12/6-00
Rigmar 301	Rotterdam	21/6-98
Santa Fe Monitor	Rotterdam	25/6-00
Sedco 704	57° 21.4' N, 01° 33.1' E	19/6-00
Sedco 712	61° 09.6' N, 01° 06.6' E	20/6-00
Stena Spey	61° 15.2' N, 00° 41.1' E	20/6-00
Transocean Nordic	56° 35.0' N, 04° 53.5' E	19/6-00
Transocean Prospect	66° 00.9' N, 08° 03.3' E	20/6-00
Transocean Searcher	65° 01.8' N, 06° 35.9' E	24/6-00
Transocean Winner	65° 04.1' N, 07° 36.7' E	27/6-00
West Vanguard	60° 53.6' N, 03° 40.3' E	27/6-00

(ACP - Adjacent to Charted Platform).

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen.

Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/2000 og 1/18/2000).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/00).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 2000).